

сopстBеник куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА - PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Квееише Воднице 15. / IV.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Турцијан Волфганг
Занимање — Zanimanje	уришар, радно уметник и девојачко Kleinmalerei
Држављанство — Državljanstvo	Немачко
Дан, месец и год. рођ. — Dan, mesec i god. rod.	21. VII. 1903
Место рођ., срез, земља — Mesto rod., srez, zemlja	Берлин, Немачка
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	— " —
Брачно стање — Брачно stanje	неомењен
Вера — Vera	Мојсијева
Рођ. име оца и мајке, и мајч. девојачко презиме Rod. ime oca i majke, i majč. devojačko prezime	Сами — Мими Фрабијан
Ранији стан у Београду: улица и број или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Томас "Панас"

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА: 2-XI-38 уришар
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) 4. IX - 1933
(datum)
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas	<i>лицо</i>	коса kosa	<i>светл</i>	бркови brkovi	<i>Риш</i>
лице lice	<i>антропа</i>	нос nos	<i>криво</i>	брада brada	
очи oci	<i>светл</i>	уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
<i>4. IX. 33</i>	<i>Кристина Будица</i>	<i>15. IV</i>	<i>Аулаиц Шидаче</i>		
<i>9. X. 33</i>	<i>Битарава</i>	<i>9.</i>	<i>Јуриц Кривошица</i>		
<i>4. XI. 33</i>	<i>Јуриц Будица</i>	<i>1.</i>	<i>Милош Леровац</i>		
<i>26. I. 34</i>	<i>Свух. Јанц</i>	<i>80.</i>	<i>Емерик Ред</i>		
<i>7. V. 34</i>	<i>Ј. Јовановиц</i>	<i>52. III</i>	<i>Андреа Кеан</i>		
<i>17. XI. 37</i>	<i>Француска</i>	<i>37. E</i>	<i>Завис Орунчи</i>		
<i>2. XI. 38</i>	<i>Славајска</i>	<i>33.</i>	<i>Марсе Маруја</i>		
<i>16. V. 39</i>	<i>Киријановиц</i>	<i>9. E</i>	<i>Јуриц Бретица</i>	<i>20. V. 39</i>	<i>Католи</i>

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА